

HEICO

*ນະໂຍບາຍຕໍາແນກການໃຫ້ສິນບົນ ແລະ
ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ*

A. ຈຸດປະສົງ ແລະ ຂອບເຂດ

ບໍລິສັດ HEICO ແລະ ບໍລິສັດອ່ອນຂອງຕົນ (ລວມເອົາ "HEICO" ຫຼື "ບໍລິສັດ") ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນບົນຜືນຖານຂອງຈັນຍາບັນ, ຄວາມຊື່ສັດ ແລະ ຄວາມຈິງຮັກຜັກດີ. ດ້ວຍຜືນຖານນີ້, HEICO ພະຍາຍາມທີ່ຈະເປັນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທີ່ໜ້າເຊື່ອຖືພາຍໃນອຸດສາຫະກຳຂອງຕົນ ແລະ ທົ່ວໂລກ. ໂດຍການຮັບຮອງເອົາຫຼັກການ ແລະ ນະໂຍບາຍເຫຼົ່ານີ້, ແລະ ຜ່ານວຽກງານທີ່ອຸທິດຕົນຂອງສະມາຊິກທີມງານ HEICO, HEICO ສືບຕໍ່ດຳເນີນງານຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ປົກປ້ອງອຸດົມການຂອງຄວາມຊື່ສັດ, ຮັກສາການປະຕິບັດດ້ານຈັນຍາບັນ, ແລະ ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ຜະລິດຕະພັນທີ່ດີທີ່ສຸດພາຍໃນຂອບເຂດຂອງກົດໝາຍ. ດ້ວຍເຫດນີ້, ນະໂຍບາຍດ້ານການໃຫ້ສິນບິນ ແລະ ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງນີ້ ("ນະໂຍບາຍ") ໄດ້ສ້າງມາດຕະຖານ, ການປະຕິບັດ ແລະ ແນວທາງຕ່າງໆ ເພື່ອປ້ອງກັນ, ກວດພົບ ແລະ ຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ການໃຫ້ສິນບິນ ແລະ ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງໃນທົ່ວການດຳເນີນງານຂອງບໍລິສັດທົ່ວໂລກ.

B. ຖະແຫຼງການນະໂຍບາຍ

ທີ່ HEICO, ພວກເຮົາບໍ່ສະເໜີ ຫຼື ຮັບເອົາສິນບິນ, ບໍ່ວ່າຈະຢູ່ໃນສະຖານະການໃດກໍຕາມ. ນະໂຍບາຍນີ້ໃຊ້ກັບສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມທີ່ປະຕິບັດການບໍລິການໃຫ້ ຫຼື ໃນນາມຂອງ HEICO, ບໍ່ວ່າຈະຕັ້ງຢູ່ພາຍໃນປະເທດ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ. ຄຳສັບທີ່ຂຽນດ້ວຍຕົວເລິ່ມໃຫຍ່ທັງໝົດຈະມີຄວາມໝາຍຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນນະໂຍບາຍນີ້.

C. ຄຳໝັ້ນສັນຍາໃນການປະຕິບັດຕາມ

ບໍລິສັດຫ້າມການໃຫ້ສິນບິນ ແລະ ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງໂດຍ ຫຼື ໃນນາມຂອງສະມາຊິກທີມ ຫຼື ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມທີ່ປະຕິບັດການບໍລິການໃຫ້ ຫຼື ໃນນາມຂອງ HEICO ແລະ ສົ່ງເສີມການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດ. ໃນການຮັບຮອງເອົານະໂຍບາຍນີ້, ບໍລິສັດຢືນຢັນຄຳໝັ້ນສັນຍາຂອງຕົນຕໍ່ (i) ການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ ແລະ

ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, (ii) ຄວາມໂປ່ງໃສ, ແລະ (iii) ຄວາມຊື່ສັດໃນການດຳເນີນງານຂອງຕົນໃນທົ່ວໂລກ.

ນະໂຍບາຍນີ້ສອດຄ່ອງກັບຂໍ້ກຳນົດຂອງຈັນຍາບັນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດ ແລະ ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ. ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ສະເໜີ, ຍອມຮັບ ແລະ/ຫຼື ມີສ່ວນຮ່ວມ (ບໍ່ວ່າຈະໂດຍກົງ ຫຼື ໂດຍທາງອ້ອມ) ໃນການໃຫ້ສິນບິນ ຫຼື ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ. ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງບາງຢ່າງ, ຂໍ້ຈຳກັດບໍ່ພຽງແຕ່ຂະຫຍາຍໄປເຖິງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ຍັງລວມທັງພາກສ່ວນການຄ້າອີກດ້ວຍ.

D. ຄຳນິຍາມ

ສຳລັບຈຸດປະສົງຂອງນະໂຍບາຍນີ້, ຄຳສັບຕໍ່ໄປນີ້ຈະມີຄວາມໝາຍທີ່ກຳນົດໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້:

1) ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ:

ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງໃດໆທີ່ໃຊ້ໄດ້ກັບທຸລະກິດ ແລະ ການດຳເນີນງານຂອງ HEICO (ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ). ກົດໝາຍທີ່ໃຊ້ໄດ້ລວມມີແຕ່ບໍ່ຈຳກັດພຽງແຕ່ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະຕິບັດທີ່ສໍ້ລາດບັງຫຼວງຕ່າງປະເທດຂອງສະຫະລັດ ("FCPA"), ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການໃຫ້ສິນບິນຂອງສະຫະລາຊະອານາຈັກ ປີ 2010, ແລະ ສົນທິສັນຍາຂອງອົງການເພື່ອການຮ່ວມມື ແລະ ການພັດທະນາເສດຖະກິດ ("OECD") ກ່ຽວກັບການຕ້ານການໃຫ້ສິນບິນຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານຕ່າງປະເທດໃນການເຮັດທຸລະກຳທາງທຸລະກິດລະຫວ່າງປະເທດ.

ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຫ້າມພວກເຮົາ, ນອກເໜືອຈາກສິ່ງອື່ນໆ, ບໍ່ໃຫ້ສະເໜີ "ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ມີຄຸນຄ່າ" ທັງທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ ເພື່ອຈຸດປະສົງ: (i) ຊັກຈູງ ຫຼື ມີອິດທິພົນຕໍ່ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຫຼື ການລະເວັ້ນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຢ່າງບໍ່ຖືກຕ້ອງ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ມາ ຫຼື

ຮັກສາໄວ້ເຊິ່ງຜົນປະໂຫຍດທາງທຸລະກິດ ຫຼື (ii) ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ມາເຊິ່ງຜົນປະໂຫຍດທາງທຸລະກິດທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ. ມູນຄ່າຂອງສິ່ງຕອບແທນ, ຂອງຂວັນ, ຫຼື ການບໍລິການບໍ່ສຳຄັນ.

ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຍັງຫ້າມການສະເໜີ ຫຼື ການຈ່າຍເງິນສິ່ງຂອງທີ່ມີມູນຄ່າໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນທຶສາມ (ລວມທັງຄູ່ຮ່ວມງານ ຫຼື ຕົວແທນ) ໃນຂະນະທີ່ຮູ້ (ຫຼື ມີເຫດຜົນທີ່ຈະຮູ້) ວ່າບຸກຄົນດັ່ງກ່າວຈະໃຊ້ເງິນເພື່ອຈ່າຍເງິນທີ່ສໍ້ລາດບັງຫຼວງໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ.

ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງຫຼາຍສະບັບ ຍັງກຳນົດໃຫ້ການໃຫ້ສິນບົນໃນພາກເອກະຊົນ ຫຼື ທາງການຄ້າທີ່ບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດ ໃຫ້ເປັນຄວາມຜິດທາງອາຍາເຊັ່ນກັນ.

2) ສິ່ງໃດກໍ່ຕາມທີ່ມີຄຸນຄ່າ: ເງິນສົດ ຫຼື ສິນຄ້າທຽບເທົ່າເງິນສົດ (ຕົວຢ່າງ, ບັດຂອງຂວັນ, ບັດເຕີມເງິນ, ທະນະບັດ, ແຊັກທະນາຄານ, ແລະອື່ນໆ), ຫຼັກຊັບ (ຫຸ້ນ, ພັນທະບັດ, ທຶນ, ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດຂອງການຮ່ວມມື, ແລະອື່ນໆ), ການສະເໜີວຽກເຮັດງານທຳ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດທີ່ຈັບຕ້ອງໄດ້ ຫຼື ບໍ່ມີຕົວຕົນອື່ນໆ, ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈຳກັດພຽງແຕ່, ຂອງຂວັນ, ເງິນກູ້, ການບໍລິການ, ການພັກຜ່ອນ, ອາຫານ, ໂອກາດທາງການສຶກສາ, ການຊ່ວຍເຫຼືອ, ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນ, ແລະ ການປະກອບສ່ວນທາງດ້ານການເມືອງ.

3) ສິນບົນ: ການໃຫ້ ຫຼື ການໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ຫຼື ສິ່ງຂອງທີ່ມີຄຸນຄ່າ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ, ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ເພື່ອຊັກຊວນ ຫຼື ຊຸກຍູ້ການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ຜິດກົດໝາຍ ຫຼື ເພື່ອໃຫ້ລາງວັນຕໍ່ການກະທຳ ຫຼື ການຕັດສິນໃຈທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ. ສິ່ງນີ້ຍັງຂະຫຍາຍໄປເຖິງການກະທຳທີ່ສົ່ງໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ, ລວມທັງສະມາຊິກໃນທີມ, ໃຫ້ສິນບົນ.

4) ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນ: ການບໍລິຈາກທາງດ້ານການເງິນ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງທີ່ບໍລິຈາກໂດຍ ຫຼື ໃນນາມຂອງບໍລິສັດ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນຈຸດປະສົງ ຫຼື ອົງກອນການກຸສົນ.

5) ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ: ຫົວໜ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ດັ່ງກ່າວ ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງອື່ນໆເປັນໄລຍະໆ.

6) ການຈ່າຍເງິນອ່ານວຍຄວາມສະດວກ (ຫຼື ການຈ່າຍເງິນ Grease): ການຈ່າຍເງິນເປັນເງິນສົດ ຫຼື ເປັນວັດຖຸ (ຕົວຢ່າງ, ເຫຼົ້າ, ຢາສູບ, ຜະລິດຕະພັນ, ຫຼື ສິ່ງຂອງທີ່ຄ້າຍຄືກັນ ເຊິ່ງໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວມີຂະໜາດນ້ອຍ ແລະ ມີມູນຄ່າຕ່ຳ) ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ ເຊິ່ງມີຈຸດປະສົງເພື່ອອ່ານວຍຄວາມສະດວກ ຫຼື ເລັ່ງຄວາມໄວຂຶ້ນ ລັດຖະບານປົກກະຕິໃດກໍ່ຕາມ ຂະບວນການ ຫຼື ການກະທຳ (ຕົວຢ່າງ, ການໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດ, ການອະນຸຍາດ, ການເກັບພາສີ, ການດຳເນີນການວິຊາ, ການປົກປ້ອງຈາກຕ່າງຫຼວດ, ການກຳນົດເວລາການກວດກາ, ແລະອື່ນໆ). ການຈ່າຍເງິນອ່ານວຍຄວາມສະດວກອາດຈະຜິດກົດໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງບາງສະບັບ, ເຖິງແມ່ນວ່າການກະທຳດັ່ງກ່າວອາດຈະເປັນເລື່ອງປົກກະຕິໃນຫຼາຍປະເທດກໍ່ຕາມ.

7) ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ: ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫຼື ພະນັກງານໃດໆຂອງກະຊວງ, ອົງການ ຫຼື ໜ່ວຍງານຂອງລັດຖະບານໃດໆ (ເຊິ່ງລວມທັງວິສາຫະກິດທີ່ຄວບຄຸມໂດຍລັດຖະບານ), ຫຼື ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນສາທາລະນະ (ເຊັ່ນ: ສະຫະປະຊາຊາດ, ທະນາຄານໂລກ, ອົງການການຄ້າໂລກ ຫຼື ອົງການພາສີໂລກ), ຫຼື ໃດໆ ບຸກຄົນ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ໃນນາມທາງການ ຫຼື ປະຕິບັດໜ້າທີ່ສາທາລະນະ ສຳລັບ ຫຼື

ໃນນາມຂອງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງ (ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ ພາສີ, ການເຂົ້າເມືອງ, ຕ່າງໂຮງ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ທ່າເຮືອ, ແລະອື່ນໆ), ຫຼື ພັກການເມືອງ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ພັກໃດໆ, ຫຼື ຜູ້ສະໜັກຮັບເລືອກຕັ້ງໃດໆ. ໃນບາງປະເທດ, ສະພາການຄ້າທ້ອງຖິ່ນ ອາດຖືກພິຈາລະນາວ່າເປັນໜ່ວຍງານໃນສັງກັດຂອງ ລັດ

8) **ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຕ້ອນຮັບ:** ຂອງຂວັນ, ອາຫານ, ການບັນເທີງ, ຄອນເສີດ, ກິດຈະກຳກິລາ, ຄ່າໂດຍສານທາງອາກາດ, ທີ່ພັກ, ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນໆທີ່ບໍ່ລົດສະໜອງໃຫ້ແກ່ພາກສ່ວນ ທີສາມເພື່ອຈຸດປະສົງດ້ານການຕ້ອນຮັບ.

9) **ບົດບຸກຄົນ:** ບຸກຄົນ, ຫຸ້ນສ່ວນ, ບໍລິສັດ, ບໍລິສັດຈຳກັດ, ຄວາມໄວ້ວາງໃຈທາງທຸລະກິດ, ບໍລິສັດຫຸ້ນສ່ວນ, ຄວາມໄວ້ວາງໃຈ, ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ, ການຮ່ວມທຶນ, ບໍລິສັດ ຫຼື ໜ່ວຍງານອື່ນໆ.

10) **ການປະກອບສ່ວນທາງດ້ານການເມືອງ:** ການບໍລິຈາກທາງດ້ານການເງິນ ຫຼື ໃນຮູບແບບວັດຖຸທີ່ບໍ່ລົດສະໜອງໄດ້ບໍລິຈາກເພື່ອສະໜັບສະໜູນຜູ້ສະໜັກທາງການເມືອງ, ສາເຫດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງ.

11) **ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການສົ່ງເສີມການຂາຍ:** ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນໂດຍບໍລິສັດເພື່ອໂຄສະນາຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການຂອງບໍລິສັດ (ຕົວຢ່າງ, ອາຫານທ່ຽງ, ອາຫານຄ່ຳ, ການສຳມະນາ, ກອງປະຊຸມ, ການທ່ຽວຊົມສະຖານທີ່, ລາຍການສົ່ງເສີມການຂາຍທີ່ມີຢູ່, ແຜນພັບ, ການສະໜັບສະໜູນ, ກອງປະຊຸມການຄ້າ, ແລະອື່ນໆ) ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ, ອົງກອນ ແລະ ພາກສ່ວນທີສາມ.

12) **ສະມາຊິກທີມງານ:** ສະມາຊິກຄະນະກຳມະການຄົນໃດຄົນໜຶ່ງ, ເຈົ້າໜ້າທີ່, ຜູ້ບໍລິຫານລະດັບສູງ, ຫຼື ພະນັກງານຂອງບໍລິສັດ.

13) **ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ:** ຕົວແທນ, ທີ່ປຶກສາ, ຜູ້ຈຳໜ່າຍ, ຕົວແທນຝ່າຍຂາຍ, ຜູ້ຮັບເໝົາ, ຜູ້ຂາຍ, ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ, ຄູ່ຮ່ວມງານ ແລະ/ຫຼື ໃດໆກ່າວມາ ບຸກຄົນ ຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນສະມາຊິກທີມທີ່ໃຫ້ບໍລິການສຳລັບ ຫຼື ໃນນາມຂອງບໍລິສັດທົ່ວໂລກ.

E. ແນວທາງປະຕິບັດທົ່ວໄປ

1) ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປກ່ຽວກັບການໃຫ້ສິນບິນ.

ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ, ທັງທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ, ໃຫ້, ສັນຍາວ່າຈະໃຫ້ສິນບິນ ຫຼື ໃຫ້ສິນບິນແກ່ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ, ຝ່າຍການຄ້າ, ຫຼືຢ່າງອື່ນ. ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ ຍັງຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຮ້ອງຂໍ, ຕົກລົງຮັບ ຫຼື ຮັບເອົາສິນບິນຈາກບຸກຄົນ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດ, ພາກສ່ວນທຸລະກິດ ຫຼື ອື່ນໆ.

ຕໍ່ໄປນີ້ແມ່ນບາງຕົວຢ່າງຂອງການປະພຶດທີ່ຖືກຫ້າມພາຍໃຕ້ນະໂຍບາຍນີ້:

(a) ການສະເໜີສິນບິນ ຫຼື ການຮັບເອົາສິນບິນຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານໃດໆ, ທຸລະກິດ, ຫຼື ບຸກຄົນ.

(b) ການສະເໜີ ຫຼື ຈ່າຍເງິນອ່ານວຍຄວາມສະດວກຫາກບໍ່ມີກົດໝາຍດ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງອະນຸຍາດໄວ້ຢ່າງຈະແຈ້ງ ເຊັ່ນ: ການຈ່າຍເງິນໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີເພື່ອປ່ອຍສິນຄ້າທີ່ຖືກກັກກັນ.

(c) ການສະເໜີຂອງຂວັນ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດພິເສດໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດ ຫຼື ພາກສ່ວນທີສາມ ເພື່ອຫວັງຜົນປະໂຫຍດທາງທຸລະກິດ ເຊັ່ນ: ການຂໍໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກ.

(d) ການໃຊ້ຜູ້ສະໜັບສະໜູນ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນ ເປັນວິທີການເພື່ອບັນລຸຜົນໄດ້ຮັບທີ່ຜິດກົດໝາຍ ຫຼື ການປະຕິບັດພິເສດຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ.

2) ການຄຳລະຄຳໃຊ້ຈ່າຍໃນການຕ້ອນຮັບ ແລະ ການສົ່ງເສີມການຂາຍ.

ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຕ້ອນຮັບ ແລະ ການສົ່ງເສີມການຂາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍກົງກັບການບໍລິການ ແລະ ຜະລິດຕະພັນຂອງບໍລິສັດ ແລະ ສົມເຫດສົມຜົນ ແລະ ເໝາະສົມໂດຍທົ່ວໄປ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍດັ່ງກ່າວຈະບໍ່ຖືກນຳໃຊ້ເພື່ອຊັກຊວນໃຫ້ບຸກຄົນໃດໆມີສ່ວນຮ່ວມໃນການປະພຶດທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ຜິດກົດໝາຍ.

ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ບໍລິສັດອາດຈະສະໜອງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຕ້ອນຮັບ ແລະ ການໂຄສະນາໃຫ້ ຖ້າພວກມັນເປັນ:

- (a) ມອບໃຫ້ດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດໃຈ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງທຸລະກິດທີ່ຖືກຕ້ອງ;
- (b) ມູນຄ່າສົມເຫດສົມຜົນ ແລະ ສົມສ່ວນ (ຕົວຢ່າງ, ສູງສຸດ \$100 ໂດລາສະຫະລັດ);
- (c) ບໍ່ໄດ້ຜະລິດໃນຮູບແບບຂອງເງິນສົດ ຫຼື ທຽບເທົ່າເງິນສົດ;
- (d) ສະເໜີໃຫ້ເລື້ອຍໆ;
- (e) ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຕົ້ນການສໍ້ລາດບັງຫຼວງທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້; ແລະ
- (f) ບັນທຶກໄວ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງໃນປຶ້ມ ແລະ ບັນທຶກຂອງບໍລິສັດ ຕາມລະບຽບການ ແລະ ນະໂຍບາຍທາງດ້ານການເງິນ.

3) ການປະກອບສ່ວນທາງດ້ານການເມືອງ ແລະ ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນ.

ການປະກອບສ່ວນທາງການເມືອງ ແລະ ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນ ຈະຖືກຖືວ່າເປັນສິນບົນຫາກມີເຈດຕະນາເພື່ອຊັກຊວນໃຫ້ອີກຝ່າຍກະທຳການທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ຜິດກົດໝາຍ.

ການປະກອບສ່ວນທາງການເມືອງ ຫຼື ການບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນໃດໆທີ່ເຮັດດ້ວຍເຈດຕະນາດັ່ງກ່າວແມ່ນຖືກຫ້າມຢ່າງຈະແຈ້ງໂດຍບໍລິສັດ.

ຖ້າເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ ຫຼື ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດຖະບານ ຮ້ອງຂໍໃຫ້ບໍລິສັດບໍລິຈາກເພື່ອການກຸສົນທາງການເມືອງ ຫຼື ການບໍລິຈາກ, ການບໍລິຈາກ ຫຼື ການບໍລິຈາກຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ຫຼື ທີ່ປຶກສາທົ່ວໄປ, ໂດຍທັງການຮ້ອງຂໍ ແລະ ການຕອບສະໜອງຕໍ່ການຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ, ລວມທັງການອະນຸມັດ ແລະ ການປະຕິເສດ, ຈະຖືກບັນທຶກໄວ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

ເຖິງວ່າສະມາຊິກທີມງານຈະສາມາດເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳເພື່ອສັງຄົມໄດ້, ແຕ່ການລະດົມສະມາຊິກຄົນອື່ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ບໍລິຈາກ ຕ້ອງຜ່ານການກວດສອບ ແລະ ອະນຸມັດຈາກພະແນກບຸກຄົນ ຫຼື ປະທານຂອງບໍລິສັດຍ່ອຍ HEICO ກ່ອນ.

4) ການຍອມຮັບຄວາມສຸພາບທາງທຸລະກິດຈາກພາກສ່ວນທີສາມ.

ສະມາຊິກໃນທີມອາດຈະບໍ່ຮັບເອົາສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກທາງທຸລະກິດຈາກພາກສ່ວນທີສາມ (ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ: ຂອງຂວັນ, ການຊ່ວຍເຫຼືອ, ອາຫານ, ຫຼື ສິ່ງຂອງອື່ນໆ) ຖ້າມັນມີຈຸດປະສົງເພື່ອແລກປ່ຽນກັບສະມາຊິກໃນທີມທີ່ຈະປະຕິບັດທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ຜິດກົດໝາຍ, ຫຼື ເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດພິເສດ.

5) **ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ.** ບໍລິສັດ ຈະແຈ້ງໃຫ້ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຊາບກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍນີ້ ແລະ ພັນທະຂອງພວກເຂົາໃນການປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍນີ້ ລວມທັງກົດໝາຍຕົ້ນການສໍ້ລາດບັງຫຼວງທັງໝົດ.

(a) **ຂໍ້ກຳນົດຂອງສັນຍາ.** ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຕ້ອງພະຍາຍາມຮັບປະກັນວ່າຂໍ້ຕົກລົງທັງໝົດມີຂໍ້ກຳນົດມາດຕະຖານຕາມການສໍາລາດບັງຫຼວງຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຂໍ້ກຳນົດທີ່ສາມາດປຽບທຽບໄດ້ກັບນະໂຍບາຍນີ້. ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຈະຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເຮັດສັນຍາອ່ອນໃຫ້ກັບທຸລະກິດຂອງບໍລິສັດໂດຍທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບປະກັນກ່ອນວ່າສັນຍາອ່ອນດັ່ງກ່າວຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ລວມທັງກົດໝາຍຕາມການສໍາລາດບັງຫຼວງ, ຕາມນະໂຍບາຍນີ້.

(b) **ຄວາມພາກພຽນ.** ບໍລິສັດຈະດຳເນີນການກວດສອບຢ່າງລະອຽດ ແລະ ທົບທວນຄືນປະຫວັດຄວາມເປັນມາ, ຊື່ສຽງ, ປະສົບການ ແລະ ຄວາມສາມາດຂອງຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມ. ເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍນີ້ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດ.

6) **ບັນຊີ ແລະ ເອກະສານບັນທຶກ.** ບັນຊີ ແລະ ເອກະສານຂອງບໍລິສັດ ຕ້ອງຖືກບັນທຶກດ້ວຍລາຍລະອຽດທີ່ຊັດເຈນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ ເພື່ອໃຫ້ສະທ້ອນເຖິງທຸລະກຳທັງໝົດຢ່າງໂປ່ງໃສ ແລະ ຍຸດຕິທຳ. ສະມາຊິກທີມ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຕ້ອງປະຕິບັດຕາມລະບຽບການ, ນະໂຍບາຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນຂອງບໍລິສັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການບັນທຶກທຸລະກຳທາງທຸລະກິດໃນປັດຈຸບັນ ແລະ ບັນທຶກຂອງບໍລິສັດ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

F. ການຍິ່ງຍືນ

ບໍລິສັດຈະຮຽກຮ້ອງໃຫ້ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຢືນຢັນວ່າພວກເຂົາໄດ້ທົບທວນນະໂຍບາຍນີ້, ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍນີ້ ແລະ ກົດໝາຍຕາມການສໍາລາດບັງຫຼວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເປັນບາງຄັ້ງຄາວ.

G. ຄຳຖາມ

ສຳລັບຄຳຖາມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍນີ້ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການກຳນົດວ່າການກະທຳບາງຢ່າງສອດຄ່ອງກັບນະໂຍບາຍນີ້ ແລະ ກົດໝາຍຕາມການສໍາລາດບັງຫຼວງຫຼືບໍ່, ຫຼື ສຳລັບຄຳແນະນຳ ຫຼື ຄວາມກະຈ່າງແຈ້ງສະເພາະ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ຫຼື ພະແນກກົດໝາຍ.

H. ການລະເມີດນະໂຍບາຍ

ຖ້າກົດໝາຍຕາມການສໍາລາດບັງຫຼວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຖືກລະເມີດ, ສະມາຊິກທີມງານ ແລະ/ຫຼື ບໍລິສັດອາດຈະຖືກລົງໂທດທາງອາຍາ (ປັບໃໝ ຫຼື ຈ່າຍຄຸກ) ຫຼື ການລົງໂທດທາງແຜ່ງ (ການຊົດເຊີຍຄວາມເສຍຫາຍ ຫຼື ຄ່າປັບໃໝ). ນອກເໜືອໄປຈາກການລົງໂທດທາງອາຍາ ຫຼື ທາງແຜ່ງທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນແລ້ວ, ການລະເມີດນະໂຍບາຍນີ້ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈະຖືກຖືວ່າເປັນເລື່ອງຮ້າຍແຮງ ແລະ ຈະສົ່ງຜົນໃຫ້ບໍລິສັດດຳເນີນການທາງວິໄນຕໍ່ສະມາຊິກໃນທີມ ເຊິ່ງອາດຈະລວມເຖິງແຕ່ບໍ່ຈຳກັດພຽງແຕ່ການຍຸດຕິການຈ້າງງານ.

I. ການລາຍງານ ແລະ

ການປົກປ້ອງຜູ້ແຈ້ງເບາະແສ

ສະມາຊິກທີມ ແລະ ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມແມ່ນຕ້ອງລາຍງານ ການລະເມີດກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ນະໂຍບາຍນີ້ຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ຫຼື ຕໍ່ ເຄືອຂ່າຍທີ່ເປີດ 1-(888) 270-5942, ສາຍດ່ວນປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບທີ່ເປີດເຜີຍຊື່ທີ່ມີໃຫ້ບໍລິການ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, 7 ມື້ຕໍ່ອາທິດ, ບໍລິຫານໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການພາກສ່ວນທີສາມ. ບໍລິສັດຈະຮັກສາບົດລາຍງານເປັນຄວາມລັບຕາມກົດໝາຍ ແລະ ປະຕິບັດໄດ້ຕາມກົດໝາຍ.

ເຮືອໂກ ຫ້າມການແກ້ແຄ້ນທຸກປະເພດຕໍ່ ຜູ້ໃດກໍ່ໄດ້ ຜູ້ທີ່, ດ້ວຍຄວາມຊື່ສັດ, ຍົກຂຶ້ນມາ ຄວາມກັງວົນ ຫຼື ບົດລາຍງານ ການລະເມີດນະໂຍບາຍນີ້. ບໍ່ມີຫຍັງໃນນະໂຍບາຍນີ້ ຫ້າມສະມາຊິກທີມງານ ຫຼື ຕົວແທນພາກສ່ວນທີສາມຍົກຄວາມກັງວົນຕໍ່ອົງການລັດຖະບານທີ່ເໝາະສົມ.

